

Göndərən üçün nüsxə
Экземпляр для отправителя
Copy for sender

1 Göndərən (ad, ünvan, ölkə)
Отправитель (наименование, адрес, страна)
Sender (name, address, country)
000" " "
Респ. Азербайджан, " "
Хачмазский р-н, село Гусарчай

BEYNƏLXALQ QAIMƏ
МЕЖДУНАРОДНАЯ НАКЛАДНАЯ
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



No 002816

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Yüklə alan (ad, ünvan, ölkə)
Получатель (наименование, адрес, страна)
Consignee (name, address, country)
000" " "
РФ - 620024

16 Daşıyıcı (ad, ünvan, ölkə)
Перевозчик (наименование, адрес, страна)
Address, country)

CAUCASUS-CASPIAN INTERNATIONAL CARGO COMPANY» LLC
36/101A C.Memmedguluzade str., Baku, Azerbaijan
Tel/Fax: +994 12 409 92 79
Mobile: " "
TAX ID №1403606021
AZE/075/116
EORI № PL39000000005219Z

3 Yüklün boşalma yeri (yer, ölkə)
Место разгрузки груза (место, страна)
Place of delivery of the goods (place, country)
Россия
Свердловская область, Белоярский р-н,

17 Sonrakı daşıyıcı (ad, ünvan, ölkə)
Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна)
Successive carrier (name, address, country)

18 Daşıyıcının qeyd-sərtləri
Оговорки и замечания перевозчика
Carrier's reservations and observations

A/м 99 TP

Пр. 99 ZF

04.09.2019 г. və boşalma saati 48 saat.
Время для загрузки и разгрузки 48 часов.
Loading and unloading time 48 hours.

4 Yükləmənin yeri və tarixi (yer, ölkə, tarix)
Место и дата погрузки груза (место, страна, дата)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

г.Хачмаз Азербайджан 04.09.2019г

5 Əlavə olunan sənədlər
Дополнительные документы
Сч.факт №. IO 04.09.2019г
Серт. проис. тов. AZ RU 19.048220 S 04.09.2019г
Фитосан. серт. № 039385 04.09.2019г

6 Nisənlər və nömrələr
Знаки и номера
Marks and Nos

7 Yerlərin sayı
Количество мест
Number of packages

8 Yığılman növü
Род упаковок
Method of packing

9 Yüklün adı
Наименование груза
Nature of goods

10 Statistik №
Статистический №
Statistical number

11 Brutto çəkisi, kq
Вес брутто, кг
Gross weight in kg

12 Həcmi, m³
Объем, м³
Volume in m³

734 мешки Орехи лесные очищенные/
полипр не бланшированные/не
обжаренные/сырые
9 - 17 мм

код товара 0302220000

Netto 22000
Brutto 22074

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI
DÖVLƏT GÖMRÜK KOMİTƏSİ

ŞİMAL ƏRAZI BAŞ GI

İnspektor

" 04 09 2019 il

AA352225

13 Göndərən göstərişləri
Указания отправителя
Sender's instructions

Октябрьский Таможенный пост
IO502090, 6209IO, Россия,
г. Екатеринбург, ул. Бахчиванджи,
д.2

19 Xüsusi razılaşmalar
Особые соглашения
Special agreements

20 Ödənilməlidir:
To be paid by:

Daşıma haqqı:
Carriage charges:

Güzaflar:
Deductions:

Qalıq/Balance

Əlavə ödənişlər:
Supplementary charges:

Digər ödənişlər:
Other charges:

CƏMI/TOTAL:

Göndərən/Sender

Valyuta/Currency

Alıcı/Consignee

14 Daşıma haqqının ödəmə şərtləri
Условия оплаты перевозки
Instructions as to payment for carriage
☐ Franko/Франко/Carriage paid
☐ Alıcının hesabına/На Франко/Carriage forward

21 Tərtib edilən yer
Составлена в
Established in

Tarix
Дата
On

04.09.2019г

15 Qeyulmuş ödənişlə/Nаложённым платёжом/Cash on delivery

22 Göndərən
Подпись и штамп отправителя
Signature and stamp of the sender
AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI
Məhdud Məsuliyyətli Cəmiyyəti
Limited Liability Company
AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI

23 Sürücünün soyadı
Фамилия водителя
The driver's name

Naqliyyat vasitəsi/Транспортное средство/Vehicle:

Qeydiyyat №/Перестр. №/Registration №:

Marka/Mapka/Trade mark:

«CAUCASUS-CASPIAN INTERNATIONAL CARGO COMPANY» LLC
36/101A C.Memmedguluzade str., Baku, Azerbaijan

Tel/Fax: +994 12 409 92 79

Mob. " "

TAX ID №1403606021

AZE/075/116

EORI № PL39000000005219Z

24 Yüklə qəbul olunub/Груз получен/Goods received

Yeri
Место
Place

Tarix
Дата
On

Alıcının imzası və möhürü
Подпись и штамп получателя
Signature and stamp of the consignee

* Təhlükəli yük daşıyanda mümkün olan qədər tez təhlükəli yükün dərəcəsi, tədarük və həcminin, izlənilən olan yolda hərflə göstərmək.
* При перевозке опасных грузов необходимо в кратчайшие сроки сообщить о степени опасности, объеме и весе груза.
* In case of dangerous goods, the carrier must immediately inform the consignor of the degree of the danger, the number and the letter, if any.

Qalın xətlərlə ayrılan yerlər daşıyıcı tərəfindən doldurulur
Полости, выделенные жирными линиями, заполняются перевозчиком
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ham da
включая
1-15

Yük göndərən tərəfindən doldurulur
Заполняется отправителем
To be completed on the sender's responsibility

13-21

19-21+22

СЧЕТ-ФАКТУРА № 10

ПРОДАВЕЦ: ООО «[REDACTED]»
 Республика Азербайджан, AZ2721,
 Хачмазский район, село Гусарчай.
 БАНК: Bank Respublika АДРЕС: Baku / Azerbaijan
 SWIFT: [REDACTED]
 AZ2721, Gusarchay village, Khachmaz region,
 Azerbaijan Republic
 Beneficiary Bank: Bank Respublika OJSC
 Baku / Azerbaijan Account No.: AZ95BRES0038158 [REDACTED]
 VOEN: 7701977671
 Intermediary Bank: Deutsche Bank Trust
 Company Americas NY, USA SWIFT: BKTRUS33

ПОКУПАТЕЛЬ: ООО «[REDACTED]»
 Российская Федерация, 620024, Свердловская область,
 [REDACTED]
 ИНН: 6670 [REDACTED]
 Счет: 40 702 840 500 280 [REDACTED]
 Наименование Банк «НЕЙВА» г.Екатеринбург
 SWIFT: CONYRU2NXXX
 620024, Russian Federation, Sverdlovsk Region
 Ekaterinburg, [REDACTED]
 VOEN: 6670319749
 Ас.: 40 702 840 500 280 [REDACTED] BANK: "NEYVA" Bank Ekaterinburg city

ДАТА: 04.09.2019 г.

№	Транспортное средство (Автотранспорт)	Наименование Товара	Количество мест	МАССА (Брутто)	МАССА (Нетто)	ЦЕНА ЗА КГ Долл. США	ОБЩАЯ стоимость Долл. США
1	[REDACTED]	Орехи лесные очищенные / не бланшированные / не обжаренные / сырые 9 – 17 мм Код товара: 0802220000	734 мешки полипр.	22074 кг.	22000 кг.	4,50	99000,00
		Итого:	734	22074 кг.	22000 кг.		99000,00

ВСЕГО К ОПЛАТЕ: 99000,00 долларов США

КОНТРАКТ № 1 от 14.09.2018 г. г.Екатеринбург

Спецификация №10 от 02.09.2019 г.

УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ: СРТ – Екатеринбург (Инкотермс 2010)
 СТРАНА ПРОИСХОЖДЕНИЯ: АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОПРОВОЖДАЮЩИЕ ДОКУМЕНТЫ:

СЕРТИФИКАТ О ПРОИСХОЖДЕНИИ
 ФИТОСАНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ

ООО «AZHAZELNUT»:



Эльдаров. Х.Б.



(Форма СТ-1)

СЕРТИФИКАТ

О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОВАРА **AA № 284699**

1. Грузоотправитель/экспортёр (наименование и адрес)

ООО «»
Республика Азербайджан, АЗ ,
Хачмазский район, село Гусарчай.

2. Грузополучатель/импортёр (наименование и адрес)

ООО «»
620024, Российская Федерация, Свердловская область, г. Екатеринбург,

3. Средства транспорта и маршрут следования (насколько это известно)

Автотранспорт

4. № AZ RU 19

Сертификат
о происхождении товара
Форма СТ-1

Выдан в Азербайджанской Республике
(наименование страны)

Для предоставления в Российской Федерации
(наименование страны)

5. Для служебных отметок

Для представления в таможенные органы
Контракт № 1 от 14.09.2018 г.

6. №	7. Количество мест и вид упаковки	8. Описание товара	9. Критерий происхождения	10. Количество товара	11. Номер и дата счета-фактуры
1	734 мешки полипр.	Орехи лесные очищенные / не бланшированные / не обжаренные / сырые 9-17 мм Код товара: 0802220000	«Н»	Брутто: 22074 кг Нетто: 22000 кг	№ 10 от 04.09.2019 г.

12. Удостоверение.

Настоящим удостоверяется, что декларация заявителя соответствует действительности

Государственная служба
Антимонопольной Политики и Защиты
Прав Потребителей при Министерстве
Экономики Азербайджанской Республики
АЗ 1011, г. Баку, проспект Г. Зардаби, 88а

Начальник З.И.Исаев

04.09.2019 г.

Подпись

Дата

Печать

13. Декларация заявителя. Нижеподписавшийся

заявляет, что вышеприведенные сведения соответствуют действительности, что все товары полностью произведены или подвергнуты достаточной переработке в

Азербайджанской Республики

(наименование страны)

и что они отвечают требованиям происхождения, установленным в отношении таких товаров.

Эльдаров Х. Б.

04.09.2019 г.

Дата

Печать

1. İxracatçının adı və ünvanı/ Имя и адрес экспортера 7701977671 ООО « [REDACTED] » AZ2721. ХАЧМАЗСКИЙ РАЙОН,СЕЛО ГУСАРЧАЙ АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА		2. FİTOSANİTAR SERTİFİKATI ФИТОСАНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ № 039385	
3. Yüklü qəbul edənın adı və ünvanı/ Заявленный получатель и его адрес ООО " [REDACTED] " 620024, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ,СВЕРДЛОВСКАЯ ОБЛАСТЬ,Г.ЕКАТЕРИНБУРГ, [REDACTED]		4. Azərbaycan Respublikasının Qida Təhlükəsizliyi Agentliyi/ Агентство по пищевой безопасности Азербайджанской Республики АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА Bitki karantin və Mühafizə Təşkilatına(larına)/ Организации(ям) по карантину и защите растений РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ	
		5. Mənşəyi/ Место происхождения АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА [REDACTED]	
6. Daxilolma məntəqəsi/ Заявленный пункт ввоза	Т/П САМУР РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ		AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ QIDA TƏHLÜKƏSİZLİYİ AGENTLİYİ АГЕНТСТВО ПО ПИЩЕВОЙ БЕЗОПАСНОСТИ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
7. Daşınma üsulu/ Заявленный способ транспортировки	[REDACTED]		
8. Fərqləndirici nişanlar; qablaşdırılan yüklərin sayı və təsviri; məhsulun adı; bitkilərin botaniki adları/ Отличительные знаки (маркировка), количество мест и описание упаковки, наименование продукции, ботаническое название растений ЯДРА ОРЕХА ФУНДУКА - 734 штук (МЕШКИ ПОЛИПР) CORYLUS		9. Məhsulun miqdarı/ Заявленное количество Netto 22000.00 кг Brutto 22074.00 кг	
10. Bununla təsdiq edilir ki, yuxarıda qeyd olunan bitkilər, bitki mənşəli məhsullar və ya digər karantin nəzarətində olan materiallar müvafiq qaydalara uyğun müayinə və ya təhlil edilmiş və idxalatçı tərəfindən sadalanmış karantin tətbiq edilən zərərli orqanizmlərdən azad hesab olunmuşlar, həmçinin bunlar nəzərlənən karantin tətbiq edilməyən orqanizmlərə də şamil edilməklə, idxalatçı ölkənin mövcud fitosanitar tələblərinə də cavab verirlər. Bu məhsullar praktik olaraq digər zərərli orqanizmlərdən azad hesab olunurlar. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были обследованы и/или проанализированы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей Договаривающейся стороной, и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей Договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов. Они считаются практически свободными от других вредных организмов.			
11. Əlavə deklarasiya/ Дополнительная декларация ПОДКАРАНТИННАЯ ПРОДУКЦИЯ ПРОИЗВЕДЕНА В ХАЧМАЗ, В ЗОНЕ СВОБОДНОЙ ОТ КАРАНТИННЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ, УКАЗАННЫХ В ЕДИННЫХ КАРАНТИННЫХ ФИТОСАНИТАРНЫХ ТРЕБОВАНИЯХ ЕВРАЗИЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОЮЗА. СООТВЕТСТВУЮТ ЕДИНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ, УТВЕРЖДЕННЫМ ГОДА. РЕШЕНИЕМ СОВЕТА ЕВРАЗИЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ОТ 30.11.2016 № 157. ФУМИГАЦИОННЫЙ АКТ ЗА № 02340 ОТ 23 АВГУСТА 2019			
ZƏRƏRSİZLƏŞDİRMƏ/ Обеззараживание и/или дезинфекция ПРОВОДИЛОСЬ		Verilmə yeri/ Место выдачи АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА [REDACTED]	
12. İşlənmə üsulu/ Способ обработки ФУМИГАЦИЯ		Tarix/ Дата 04 Сентябрь 2019	
13. Kimyəvi maddə(fəal tərkib)/ Химикат (действующее вещество) АЛЮМИНИЙ ФОСФИД	14. Ekspozisiya temperatur/ Экспозиция и температура 72 ЧАС/29 С		
15. Qatılıq (konsentrasiya)/ Концентрация 3 ГРАМ/ТОН	16. Tarix/ Дата 23.08.2019		
17. Əlavə informasiya/ Дополнительная информация ДЕКАЗАЦИЯ 24 ЧАСА			
		Müfəttişin soyadı/ Имя уполномоченного должностного лица [REDACTED] İmza/ Подпись [REDACTED]	
Azərbaycan Respublikası Qida Təhlükəsizliyi Agentliyinə, onun müştərilərinə və ya nümayəndələrinə bu sertifikatla görə heç bir maliyyə əhdəliyi tətbiq edilmir/ Данный сертификат не накладывает никаких финансовых обязательств на Агентство по пищевой безопасности Азербайджанской Республики, а также на его инспекторов или представителей.			

KARANTİN NƏZARƏTİNDƏ OLAN MATERIALIN
FUMİQASIYA EDİLMƏSİ (ZƏRƏRSİZLƏŞDİRİLMƏSİ) HAQQINDA
ABOUT FUMIGATION (ANTIPARASITIC ACTIVITIES) OF QUARANTINE CONTROLLED MATERIAL

AKT № 02340
STATEMENT

" 23 " avqust 2019 ci il/year [redacted] şəhəri/rayonu
city/region

1. Sifarişçinin adı [redacted] MMC
Name of customer [redacted]
2. Sifarişçinin ünvanı [redacted]
Address of customer [redacted]
3. Yüku qəbul edən ölkə Rusiya Federasiyası
Declared name of consignee Российская Федерация
4. Karantin nəzarətində olan materialın mənbəyi [redacted]
Source of quarantine controlled material [redacted]
5. Karantin nəzarətində olan materialın adı fındıq ləpəsi
Name of quarantine controlled material ядра орехов фундука
6. Karantin nəzarətində olan materialın miqdarı 22 ton
Quantity of quarantine controlled material
7. Əlavə deklarasiya
Additional declaration

8. Sirayətlənmə dərəcəsi orta
Infection degree средний

9. Havanın temperaturu (°C) 28
Temperature of air (°C)

10. Pestisidin adı alüminium fosfid
Name of pesticide алюминий фосфид

11. Pestisidin tətbiq norması 3 qr/ ton
Application norm of pesticides

12. Ekspozisiya (saat, dəqiqə) 72
Exposure (hour, minute)

13. Deqazasiya 24
Degassing

14. İmza və möhür
Signature and stamp

Sifarişçi və ya onun səlahiyyətli nümayəndəsi:
Customer and authorized representative:

Fumiqasiya Mərkəzinin nümayəndələri:
Representatives of Fumigation Center:

baş mühəndis
head of engineer

mühəndis
engineer



Qeyd: Zərərsizləşdirmədən sonra karantin nəzarətində olan materialın zərərverici(lər) ilə təkrar sirayətlənməsinə və Sifarişçi və ya onun səlahiyyətli nümayəndəsi müvafiq təlimatla tanış olduqdan sonra fumiqasiya olunan yerdə baş verə biləcək hər hansı bir bədbəxt hadisəyə görə Fumiqasiya Mərkəzi məsuliyyət daşımır.

Note: The Fumigation Center shall not be held responsible for any recurrence of infection caused by parasites or any kind of accident of quarantine-controlled material after antiparasitic activities and fumigation and after the Customer or his authorized representative were familiarised with the relevant instructions.

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ
QIDA TƏHLÜKƏSİZLİYİ AGENTLIYI

Qida Təhlükəsizliyi İnstitutu

Regional Sınaq Laboratoriyası



FOOD SAFETY AGENCY
OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN

Food Safety Institute

Regional Testing Laboratory

**KARANTİN EKSPERTİZASININ
ŞƏHADƏTNAMƏSİ № 1266/E**

Quarantine Examination Testimony

Verilir " " MMC.
OOO " " "

Müşayiət edən sənədin nömrəsi və tarixi

Date and number of the accompanying document 29.08.2019-cu il tarixli Q0734№ -li qərar

(АКТ за № Q0734 от 29.08.2019)

Materialın adı və miqdarı

The name and quantity of the material Fındıq ləpəsi -22000 kq (Lot № 10)

Ядро ореха фундука -22000 кг

Götürülmüş nümunənin miqdarı 1.0 kq (1 nümunə)

Quantity of sample taken 1.0 кг (1 образец)

Mənşəyi

Place of origin

Material haradan daxil olub

The entry of material Региональный Отдел

Təyinat yeri

Rusiya Federasiyası

The point of destination

Российская Федерация

